



COVID-19 – Isolamento in caso di esito positivo del test di amplificazione degli acidi nucleici

Informazioni a integrazione dell'avviso del Ministero della Salute bavarese del 31 agosto 2021, prot. n. G5ASz-G8000-2020/122-925, modificato dall'avviso del 29 ottobre 2021, prot. n. G51z-G8000-2021/505-454

Il Coronavirus SARS-CoV-2 si è propagato con grande rapidità in tutto il mondo. In molti casi, il decorso dell'infezione denominata "COVID-19" è lieve, simile a una forma influenzale con tosse, febbre, cefalea e dolori agli arti o raffreddore, cui non di rado si aggiunge la perdita del gusto o dell'olfatto. Talora i sintomi della malattia sono del tutto assenti ("decorso asintomatico"). In altri casi, invece, il decorso è grave. Determinate fasce di popolazione, e in particolare i soggetti con gravi patologie pregresse e non vaccinati, presentano un maggior rischio di decorso clinico grave. Si tratta di persone che necessitano di particolare protezione. È necessario pertanto prevenire il contagio e interrompere la catena delle infezioni. Il contributo della quarantena e dell'isolamento è in tal senso fondamentale.

Obbligo di isolamento

Per tutte le persone cui venga comunicato un esito positivo di test di amplificazione degli acidi nucleici (ad es. test PCR) per Coronavirus, è previsto quanto segue: In base alle disposizioni governative, esse hanno l'obbligo di mettersi immediatamente in isolamento e di informare l'Ufficio sanitario competente dell'esito positivo del test. L'Ufficio sanitario comunicherà quali passi intraprendere, disponendo quanto necessario.

L'obbligo di isolamento e tutte le norme comportamentali a esso associate sono contemplati nell'ordinanza generale del Ministero della Salute bavarese in esecuzione della legge sulla protezione contro le infezioni (IfSG), il cui testo è fornito unitamente alle presenti informazioni.

In caso di decorso asintomatico, l'isolamento termina non prima di 14 giorni dalla prima constatazione dell'infezione, ossia 14 giorni dopo il test. In caso di decorso della malattia con sintomi lievi, l'isolamento termina non prima di 14 giorni e solo in assenza di sintomi da almeno 48 ore. La decisione circa il termine del periodo di isolamento spetta all'Ufficio sanitario competente; presupposto in tal senso è un test finale con esito negativo.

Informazioni utili sulle regole di comportamento e igiene

► *Dove si trascorre il periodo di isolamento?*

Il periodo di isolamento si trascorre all'interno di un'abitazione o in altra parte di edificio che possa essere tenuta separata; la maggior parte dei soggetti sceglie la propria abitazione. Durante il periodo di isolamento non è consentito allontanarsi da tali ambienti. È consentito spostarsi temporaneamente, ma sempre da soli, sul balcone, terrazzo o nel proprio giardino, sempre che questo sia adiacente alla casa e non si tratti di una superficie utilizzata in comune.

► *Aiuto dall'esterno:*

È necessario chiedere aiuto a parenti non conviventi, amici o conoscenti per la spesa o importanti commissioni. Sull'intero territorio bavarese sono inoltre presenti associazioni di volontariato in grado di offrire supporto. Molte di queste sono reperibili online, ma anche i Comuni e l'Ufficio sanitario locale offrono assistenza telefonica.

► *Contatti con l'Ufficio sanitario:*

Gli operatori del team di tracciamento dei contatti dell'Ufficio sanitario terranno i contatti con le persone in isolamento per accertarsi del loro stato di salute e del rispetto delle misure adottate nonché per verificare se sia necessario ulteriore aiuto o sostegno.

► *Se lo stato di salute della persona in isolamento peggiora o in caso di bisogno di assistenza medica,*

invitiamo a contattare il medico di famiglia, il servizio di reperibilità della Kassenärztliche Vereinigung Bayern (organizzazione bavarese casse malattia) al numero **116 117** o di rivolgersi alla guardia medica. Durante la telefonata è necessario segnalare di trovarsi in isolamento in seguito a positività al test per Coronavirus. Si prega inoltre di informare l'Ufficio sanitario.

Qual è il comportamento da tenere durante l'isolamento?

Durante il periodo di isolamento è importante tenersi il più possibile lontano dagli altri componenti del nucleo familiare per evitare di contagiarli. Questo significa in particolare:

- ▶ **Evitare il più possibile di incontrarsi:**
Limitare i contatti con i conviventi e tenere una distanza di almeno 1,5 metri. Gli eventuali incontri devono essere il più possibile brevi, e tutti dovranno indossare la mascherina.
- ▶ È necessario evitare inoltre il contatto con persone non appartenenti al nucleo familiare, tra cui postini, addetti alle consegne, vicini, amici o conoscenti. Ai postini e agli addetti alle consegne si chiederà di deporre la merce in consegna davanti alla porta dell'abitazione.
- ▶ Dormire in stanze separate e soggiornare anche nelle ore diurne in un ambiente a parte, da soli. Gli ambienti in comune, quali la cucina e il bagno, vanno utilizzati a turno, e i pasti non possono essere consumati insieme. Importante: aerare bene tutte le stanze!
- ▶ **Come organizzare il periodo di isolamento per i bambini nel modo più consono alla loro età:** L'Ufficio sanitario fornisce una consulenza personalizzata affinché genitori e figli trascorrono al meglio questo periodo.
- ▶ **Pulizia a fondo:** Nel caso in cui bagno, WC o cucina siano utilizzati in comune, è necessario pulire a fondo le superfici di contatto dopo l'uso. Per la pulizia sono sufficienti i comuni detersivi domestici. Ciascuno deve utilizzare asciugamani propri, da cambiare e lavare a intervalli regolari.
- ▶ Tenere la biancheria in un sacco di plastica chiuso e lavarla con un comune detersivo disponibile in commercio, possibilmente ad almeno 60 °C.
- ▶ I rifiuti personali, in particolare i fazzoletti e altri materiali che potrebbero essere infetti, devono essere riposti in un sacco richiudibile nella stanza in cui alloggia la persona malata. Il sacco ben chiuso va smaltito con i rifiuti domestici residui.

Ulteriori informazioni sulla COVID-19:

Linea diretta governativa per il Coronavirus

089 / 122 220

www.bayern.de: "Coronavirus – auf einen Blick"

www.stmgp.bayern.de/coronavirus, pagina

informativa del Ministero della Salute bavarese



Il testo dell'ordinanza generale sull'isolamento e relative traduzioni nonché spiegazioni e illustrazioni senza barriere sono disponibili sul nostro sito Internet
<https://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/rechtsgrundlagen/#AV-Isolation>

Che cosa devono sapere la famiglia e gli altri contatti stretti?

- ▶ **I familiari e le altre persone che convivono con la persona in isolamento devono essere in buona salute e non presentare patologie pregresse.**

Durante tale periodo è opportuno tenere lontano i soggetti anziani o che presentino fattori di rischio, tra cui patologie croniche o un sistema immunitario debole.

- ▶ **Le persone che vivono sotto lo stesso tetto sono considerate contatti stretti e devono pertanto rimanere anch'esse in quarantena.** L'Ufficio sanitario comunicherà quali passi intraprendere, fornendo tutte le indicazioni in merito. Qualora nei contatti insorgano i sintomi della malattia, è necessario informare l'Ufficio sanitario.

Principali norme igieniche

- ▶ **Tossire e starnutire con la dovuta attenzione**
Tenersi il più possibile distanti, voltare le spalle alle altre persone e tossire o starnutire nel gomito o in un fazzoletto usa e getta, da riporre a seguire in un sacco per la spazzatura richiudibile.
- ▶ **Igiene delle mani**
Evitare il contatto con altre persone e le strette di mano. Lavare spesso e bene le mani con acqua e sapone per almeno 20–30 secondi, in particolare
 - dopo aver soffiato il naso o avere starnutito o tossito,
 - prima di preparare i pasti,
 - prima di mangiare,
 - dopo aver utilizzato il WC,
 - ogni volta che le mani sono visibilmente sporche,
 - prima e dopo qualsiasi contatto con altre persone
 - e soprattutto dopo essere stati a contatto con una persona malata o il suo ambiente circostante.

Per rimuovere lo sporco invisibile, è possibile utilizzare un disinfettante per mani dermocompatibile a base alcolica. Detto disinfettante deve riportare la dicitura "limitatamente virucida"; "limitatamente virucida PLUS" o "virucida".

Auguri di buona salute!